



中心：_____

姓名：_____

1090224 大專院校生 中翻英短文翻譯 題目

輪到二女兒時，國王心想：不能那麼容易把女兒嫁了。於是就出了一道題：「誰要能讓大象先點點頭，再搖搖頭，再點點頭，然後再跳到河裡，我就把二女兒嫁他！」

巧的是還是那頭大象，可是各國王子費盡心思也想不出辦法。最後又是那個波斯王子走過來說：「我要能做到，是不是把二女兒也嫁給我啊？」國王沒辦法只好同意。

波斯王子走過去，看了大象一會兒，對大象說：「你還認識我嗎？」大象點點頭。「那你還想像上次那樣嗎？」大象搖了搖頭。「那你知道該怎麼做嗎？」大象又點點頭，然後就自己捂著屁股跳到河裡了。

巧合 coincidentally

費盡心思 painstakingly

波斯(的) Persian

屁股 buttock